



**TUNZE**®

**Power Magnet**

**220.53 / 220.54**

**220.55 / 220.56**

**220.57 / 220.58**

---

**Gebrauchsanleitung**

**Instructions for Use**

**Mode d'emploi**

---



**TUNZE® Aquarientechnik GmbH**  
**Seeshaupter Straße 68**  
**D - 82377 Penzberg**  
**Germany**

**Tel: +49 8856 2022**

**Fax: +49 8856 2021**

**[www.tunze.com](http://www.tunze.com)**

**Email: [info@tunze.com](mailto:info@tunze.com)**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Allgemeines	4
Sicherheitshinweise zum Transport	6
Sicherheitshinweise	8
Inbetriebnahme	10
Anwendung	12
Lagerung	14
Austausch der Beläge	14
Teilleiste	16
Garantie	18
Technische Daten	20

<b>Table of Contents</b>	<b>Page</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
General aspects	5	Généralités	5
Safety instructions on transport	7	Sécurité d'utilisation au transport	7
Safety instructions	9	Sécurité d'utilisation	9
Initial operation	11	Mise en service	11
Application	13	Utilisation	13
Storage	15	Stockage	15
Replacement of the covers	15	Remplacement des surfaces	15
List of parts	16	Liste des pièces	16
Guarantee	19	Garantie	19
Technical data	20	Caractéristiques techniques	20



## Allgemeines

Die TUNZE Power Magnete werden zum Reinigen für Aquarienscheiben eingesetzt. Durch die schutzverglassene Konstruktion sind sie korrosionsbeständig und können ohne schädliche Wirkungen für ihr Aquarienbiotop im Aquarium verbleiben. Sie bestehen aus einem Unterteil mit Reibfläche und einem Oberteil mit Filz- bzw. Velourfläche. Beide Teile müssen mit der mitgelieferten Sicherungsleine verbunden werden, um das Herunterfallen zu sichern. Durch ihre hohe magnetische Anziehungskraft auf Metallteile und zerstörende Wirkung auf Elektronikteile sowie Datenträger, müssen für das Hantieren und den Transport besondere Vorkehrungen beachtet werden. Dies gilt vor allem für die Typen 220.55, 220.56, 220.57 und 220.58 (sehr starker Magnet, lieferbar nur auf Anfrage!).

## General aspects

The TUNZE magnetic pane cleaners are used to clean aquarium panes. On account of the encapsulated construction, they are resistant to corrosion and can remain in the aquarium without having a harmful effect on your aquarium biotope. They consist of a lower part with an abrasive surface and an upper part with a felt or pile fabric surface. Both parts have to be connected with the retaining cord supplied to prevent the parts falling into the aquarium. On account of their high magnetic attractive force on metal parts and destructive action on electronic parts, such as data carriers, special precautions have to be taken for handling and transport. This applies in particular for types 220.55, 220.56, 220.57 and 220.58 (very strong magnet, available upon request !).

## Généralités

Les aimants à algues TUNZE Power Magnet ont été spécialement développés pour le nettoyage des vitres d'aquariums. Ils sont parfaitement atoxiques par une inclusion dans la résine de toutes les parties métalliques et supportent une immersion permanente sans risque de contamination du biotope aquatique. Ils se composent d'une partie interne à l'aquarium comportant une surface abrasive et une partie externe avec surface de feutre ou de velours. Les deux parties doivent être reliées par la cordelette de sécurité fournie afin d'empêcher une chute. En raison de leur forte puissance et pour leur transport, les deux parties Power Magnet doivent être tenues éloignées de toutes pièces métalliques, circuits électroniques ou bandes et disques magnétiques. Ces remarques sont particulièrement valables pour les modèles surpuissants réf. 220.55, -56 -57 -58 (aimant très puissant, uniquement sur demande !).



## Sicherheitshinweise zum Transport

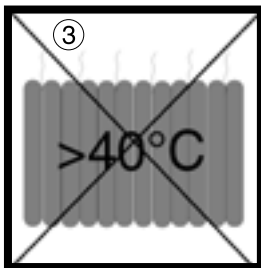
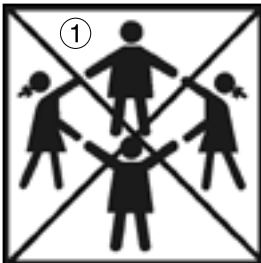
Die Power Magnete 220.57 und 220.58 sind die stärksten Magnete und werden deshalb aus transport- und lagertechnischen Gründen mit einer Trennwand sowie Schutzblechen geliefert. Die Trennwand verringert die starken Magnetkräfte und erleichtert das Trennen der beiden Magneteile. Magnete niemals direkt zusammenbringen! Die Schutzbleche reduzieren die Magnetwirkung auf ihr Umfeld während des Transportes und auch bei späterer Lagerung. Beim Transport des Magneten 220.57 und 220.58 immer die mitgelieferte Trennwand mit Schutzblechen verwenden. Dies gilt auch bei geringsten Entfernungen, z.B. Tragen durch Türen mit Stahlrahmen. Alle schwächeren Typen haben eine ähnliche oder keine Trennwand bzw. Schutzbleche. Weitere Hinweise siehe unter Sicherheitshinweise und Lagerung der Power Magnete.

## **Safety instructions on transport**

Power Magnets 220.57 and 220.58 are very strong magnets, and for this reason they are delivered with a partition as well as protective sheet metals for transport and storage reasons. The partition reduces the strong magnetic forces and facilitates the separation of the two parts of the magnet. Do not bring magnets together directly ! The protective sheet metals reduce the magnetic action on their environment during the transport as well as subsequent storage. When transporting the Power Magnets 220.57 and 220.58 always use the partition supplied with the protective sheet metals. This shall apply for the smallest of distances, such as carrying them through doors with steel frames. All weaker types have similar or no partition and/or protective sheet metals. For more notes, please refer to the chapters on safety instructions and storage of the Power Magnets.

## **Sécurité d'utilisation au transport**

Power Magnet 220.57 et 220.58 sont les aimants les plus puissants de la gamme. Pour des raisons techniques de transport et de stockage, ils sont livrés avec une cloison spéciale de séparation et des entrefers de sécurité. La cloison de séparation est destinée à réduire la puissance magnétique et faciliter la séparation des deux aimants, les entrefers de sécurité réduisent le rayonnement magnétique ambiant durant le transport et le stockage. Ne jamais réunir les deux parties d'un aimant ! Lors du transport des aimants 220.57 et 220.58, utilisez toujours les entrefers et la cloison de séparation, cela compte aussi pour des trajets courts comme par exemple le passage par une huisserie métallique de porte. Les modèles moins puissants possèdent une protection identique ou pas de protection suivant le modèle. Plus d'informations sous Sécurité d'utilisation et Stockage.



## Sicherheitshinweise

Power Magnet von Kindern fernhalten (1)!

Achtung Verletzungsgefahr! Sehr starker Magnet (2)!

Magnethälften nicht direkt zusammenbringen!  
Magnete haften von 50 - 300 kg, je nach Typ (220.55 - 220.58). Magneteile mit der Hand nur an den Seitenflächen greifen, niemals die Hand oder Finger zwischen die Kontaktflächen bringen!

Magnet zieht Metallteile unter 10 cm Abstand mit großer Kraft an! Beim Hantieren mit dem Magneten sollten sich keine Schlüssel oder Kreditkarten in der Hosentasche oder Jacke befinden. Diese werden angezogen und beim Entfernen des Magneten kann der Stoff beschädigt werden oder die Kreditkarte magnetisch unleserlich werden.

Gefahr für Elektronikteile und Datenträger im Umkreis von 1 m.

Ober- und Unterteil bei Magnet 220.57 und 220.58 nur mit 40 mm Trennwand und Schutzbleche zusammenbringen.

Vorsicht bei empfindlichen Geräten, z.B. Herzschrittmachern, mind. 30 cm Abstand halten!

Erhitzung über 40°C führt zur Zerstörung des Magneten, bzw. Verlust der Magnetwirkung (3).

## Safety instructions

Keep Power Magnet away from children (1)!

Caution ! Danger of injury ! Very strong magnet (2)!

Do not bring upper and lower magnet part together directly ! The magnets attract weights of between 50 and 300 kg, depending on type (220.55 - 220.58). Get hold of the magnet parts at the sides only; never get your hand or fingers between the contract surfaces !

The magnet attracts metal parts with a large force at a distance of below 10 cm (3.9 in.) ! When handling these magnets, no keys or credit cards should be in your trouser pockets or jackets. They are attracted and the fabric will be damaged when the magnet is removed, and the credit card will become illegible due to the magnet field.

Danger for electronic parts and data carrier in a vicinity of approx. 1 m (39.3 in.) !

Bring the upper and lower part of Power Magnet 220.57 and 220.58 together only with a partition of 40 mm (1.57 in.) and the protective sheet metals.

Be careful in case of sensitive devices, such as cardiac pace makers, and keep a distance of at least 30 cm (11.8 in.).

Heat of more than 40° Celsius (104° F) will lead to the destruction of the magnet or the loss of the magnetic action. (3)

## Sécurité d'utilisation

Les Power Magnet sont à tenir hors de portée des enfants! (1)

Attention, risques de blessures ! Aimants surpuissants! (2)

Ne jamais réunir les deux parties d'un aimant! Force d'attraction de 50 - 300 kg en fonction du modèle (220.55 - 220.58). Tenir les aimants uniquement sur les côtés sans jamais intercaler la main ou les doigts entre les surfaces magnétiques!

En-dessous d'une distance de 10cm, tous les aimants attirent fortement le métal ferreux! Lors de la manipulation des aimants, aucune clé ou carte bancaire ne doit se trouver dans les poches des vestes ou des pantalons. Les clés peuvent provoquer la déchirure des étoffes lors de leur séparation, les données des cartes bancaires peuvent être définitivement effacées. Danger pour les cartes électroniques et supports magnétiques de données dans un rayon de 1m.

Concernant le modèle 220.57 et 220.58 les deux parties ne doivent être reliées que par l'intermédiaire de la cloison de séparation de 40mm et des entrefers de sécurité.

Une attention particulière est requise en présence d'appareillages sensibles comme des simulateurs cardiaques par exemple. Observez une distance minimale de 30cm !

Un échauffement de plus de 40°C conduit à la destruction des aimants ou à une perte de leur puissance magnétique. (3)

## Inbetriebnahme

Magnetscheibenreiniger mit Transportsicherung aus Verpackung nehmen und auf metallfreier Fläche legen, dabei Sicherheitshinweise beachten!

Ober- und Unterteil vorsichtig so trennen, dass ein Zusammenschnappen oder Störungen der Umgebung ausgeschlossen sind.

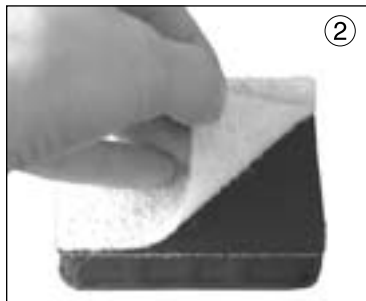
Trennwand und Schutzbleche zur späteren Lagerung aufbewahren.

Sicherungsleine an die Löcher vom inneren und äußeren Magneten anbinden (1).

Um Kratzer an Acrylscheiben zu vermeiden, sollte das Vlies 220.568 auf die Reibfläche des inneren Magneten aufgelegt werden (2).

Magnetunterteil mit der Reibfläche möglichst oben an die Innenscheibe setzen.

Magnetoberteil mit der Velour- bzw. Filzfläche auf die Außenscheibe ansetzen und langsam von unten her beide Teile zusammenführen.



## Initial operation

Remove the magnetic pane cleaner with its transport securing device from the packaging and place on a metal-free surface; please observe the safety instructions in doing so !

Carefully separate the upper and the lower part in such a way that snapping together or disturbing the environment is ruled out.

Keep the partition and the protective sheet metals for subsequent storage.

Attach the retaining cord to the holes on the inner and outer magnets (1).

In order to prevent any scratches on the acrylic panes, the felt 220.568 should be placed on the rough surface of the inner magnet (2).

Place the lower part of the magnet with the rough surface as far to the top on the inside of the pane as possible.

Place the upper part of the magnet with its pile fabric or felt surface on the outside of the pane, and carefully join the two parts moving up from the bottom.

## Mise en service

Sortez Power Magnet et ses accessoires de transports de la boîte d'emballage et posez le tout sur une surface libre de toute partie métallique. Consultez les remarques concernant la sécurité !

Séparez les deux parties de manière à ne pas provoquer d'attraction et de perturbations magnétiques.

Conservez la cloison de séparation et les entrefers pour un stockage ultérieur.

Nouez la cordelette de sécurité aux deux orifices des aimants internes et externes (1).

Afin d'éviter les rayures de surfaces acryliques, insérez la mousse 220.568 sur la surface de nettoyage interne (2).

De préférence, appliquez l'aimant interne abrasif en partie supérieure de la vitre.

Appliquez l'aimant externe avec feutre ou velours sur la vitre externe, en-dessous de l'aimant interne, puis glissez l'aimant externe en face de l'aimant interne.



## Anwendung

Die optimale Reinigung der inneren Aquarienscheiben erreicht man durch ein gleichmäßiges Schieben des äußeren Magneten in der aufgedruckten Pfeilrichtung (1). Durch ruckartige Bewegungen kann der innere Magnet sich lösen und auf den Boden sinken. Mit der Sicherungsleine ist ein problemloses Aufnehmen und ein erneutes Ansetzen möglich.

Hinweis: Vor der Wiederaufnahme des inneren Magnetteils unbedingt die Reibefläche kontrollieren, ggf. reinigen, z.B. durch Abstreifen der harten Schmutzteile, um ein Verkratzen der Scheiben zu verhindern!

Bei starker Verschmutzung und häufiger Benutzung ist die Reibefläche nach Bedarf zu reinigen, ggf. zu erneuern. Wenn die Sicherungsleine im äußeren Bereich nass geworden ist, steigt durch die „Dochtwirkung“ Wasser aus dem Aquarium nach und kann zu tropfen beginnen. Deshalb ist es ratsam, die Leine mit einem Tuch zu trocknen oder den Magnetscheibenreiniger komplett aus dem Aquarium zu nehmen. Beim 220.57 und 220.58 empfehlen wir, um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, diesen immer außerhalb des Aquariums mit der Schutzvorrichtung zu lagern.

## Application

The perfect cleaning of the inside of the aquarium pane is achieved by uniformly moving the outside magnet in the direction of arrow printed on (1). Jerky movements may cause the inside magnet to come lose and sink to the bottom. By means of the retaining cord it is very easy to pick up the magnet and place it again.

Note: Prior to placing the inside part of the magnet, it is very important to check the rough surface and to clean it, if and when necessary, by scraping off the hard dirt parts, for example, in order to prevent the panes from becoming scratched.

In case of heavy soiling and frequent use, the rough surface has to be cleaned or replaced, if and when necessary. If the retaining cord has become wet on the outside, „wicking“ will cause the water to rise from the aquarium starting to drip. For this reason, it is advisable to dry the cord with a cloth or to remove the magnetic pane cleaner from the aquarium completely. In case of magnets 220.57 and 220.58, we recommend to always store them outside the aquarium with the protective devices fitted in order to prevent the risk of injury.

## Utilisation

Pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, nous recommandons un déplacement de l'aimant externe suivant le sens des flèches imprimées sur le couvercle (1). Un déplacement ne respectant pas ce sens pourrait conduire au décrochage de l'aimant interne, tombant ainsi au fond de l'aquarium. Pour cela, la cordelette de sécurité permet une récupération facile de l'aimant interne et une remise en place.

Remarque: Il est important de contrôler la surface de nettoyage avant toute mise en place de l'aimant interne. Des grains de sable, coquilles d'escargots ou autres particules dures pourraient se glisser dans les interstices de la surface abrasive et rayer définitivement les vitres de l'aquarium !

Lorsque l'aimant est très utilisé, il est important de nettoyer régulièrement ou de remplacer la surface de nettoyage. Lorsque la partie extérieure de la cordelette de sécurité est mouillée, une fuite d'eau peut se produire par effet de capillarité. Pour cela, nous conseillons de bien sécher la cordelette ou de retirer l'ensemble de l'aquarium après usage. Concernant les modèles 220.57 et 220.58 et dans le but d'éviter toutes blessures, nous vous recommandons d'effectuer un stockage hors de l'aquarium en utilisant les différentes protections nécessaires.



## Lagerung

Wird der Magnet aus dem Aquarium genommen, ist nach Gebrauch die Reibefläche zu reinigen, gründlich zu spülen und anschließend zu trocknen. Die Typen 220.55, 220.56, 220.57 und 220.58 müssen zuerst mit Trennwänden und Schutzblechen versehen werden. Danach beide Teile mit den geschützten Flächen zusammenschieben und an metallfreier, bzw. magnetisch unwirksamer Stelle lagern.

Die Typen 220.53 und 220.54 können ohne Trennwand im trockenen Zustand zusammengeschoben und gelagert werden.

Sollten nach längerem Gebrauch die Reibeflächen verschlissen sein, können diese erneuert werden (siehe Ersatzteile).

## Austausch der Beläge

Am besten löst man die abgenutzten Beläge mit einer Messerklinge (1). Nach sorgfältiger Entfernung wird die Oberfläche mit Reinigungsalkohol schmutz- und fettfrei gemacht. Der neue selbstklebende Belag (2) wird nach Abziehen der Schutzfolie genau positioniert und angedrückt.

When the magnet is removed from the aquarium, the rough surface has to be cleaned, thoroughly flushed and subsequently dried. The types 220.55, 220.56, 220.57 and 220.58 have to be provided with the partitions and protective sheet metals first of all. Subsequently push the two parts with the protected surfaces together and store in a metal-free and/or magnetically ineffective location.

In dry condition, types 220.53 and 220.54 can be pushed together and stored without partitions.

If the rough surfaces are worn after a longer period of use, they can be replaced (cf. spare parts).

## **Replacing the covers**

Best of all use a knife blade to remove the worn covers (1). After careful removal, use cleaning alcohol to remove dirt and grease from the surface. After having removed the protective foil, the new adhesive cover (2) is positioned precisely and pressed on to the magnet.

## **Stockage**

Lorsque l'aimant est retiré de l'aquarium, il est important de bien nettoyer sa surface abrasive par un rinçage à l'eau claire puis de sécher. Les modèles 220.55, 220.56, 220.57 et 220.58 doivent être équipés au préalable de leurs cloisons de séparation et des entrefers de sécurité. Dans un second temps, assemblez les aimants et leurs protections comme à l'origine puis stockez l'ensemble en un endroit libre de toutes parties métalliques et insensible aux rayonnements magnétiques.

Les modèles 220.53 et 220.54 peuvent être directement assemblés et stockés à sec, sans cloison de séparation.

Les surfaces de nettoyage usagées sont remplaçables. Pour cela, veuillez consulter le tableau de pièces détachées.

## **Remplacement des surfaces de nettoyage**

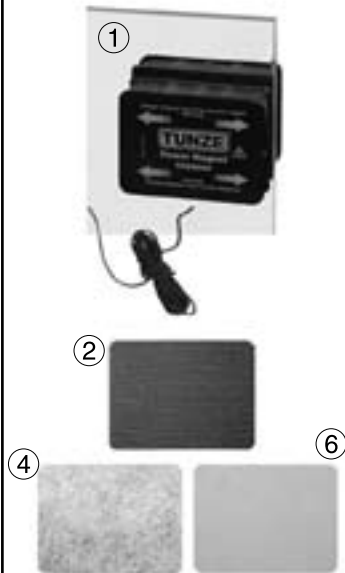
Les surfaces de nettoyage se laissent aisément déposer en réalisant une amorce de décollage à la pointe d'un couteau (1). Après un décollage soigneux, l'aimant doit être nettoyé et dégraissé à l'alcool. Retirez la protection de la nouvelle surface auto-collante, positionnez exactement puis appliquez sur l'aimant (2).

Teileabbildung • Illustration of parts • Illustration des pièces

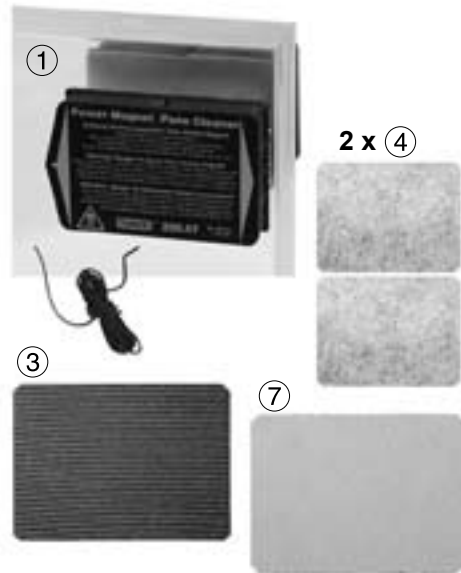
220.530 / 220.540



220.550 / 220.560



220.570 / 220.580



## Ersatzteilliste • List of spare parts • Liste des pièces

<b>1</b>	<b>220.530 220.540</b>	<b>220.550 220.560</b>	<b>220.570 220.580</b>	<b>Power Magnet</b>	<b>Power Magnet</b>	<b>Power Magnet</b>
<b>2</b>	0220.521	0220.521		Reibefläche, 77x59mm	Rough surface, 77 x 59 mm	Surface de nettoyage 77x59mm
<b>3</b>			0220.571	Reibefläche , 115x77mm	Rough surface, 115 x 77 mm	Surface de nettoyage 115x77mm
<b>4</b>	0220.568*	0220.568	0220.568	Vlies für Acrylscheiben	Fleece for acrylic panes	Revêtement pour vitres acryliques
<b>5</b>	0220.526			Velourfläche außen, 77x59mm	Pile fabric surface 77x59mm	Surface velours externe 77x59xmm
<b>6</b>		0220.558		Filz außen, 77x59xmm	Felt on the outside, 77x59mm	Feutre externe, 77x59mm
<b>7</b>			0220.572	Filz außen, 115x77mm	Felt on the outside, 115x77mm	Feutre externe, 115x77mm

Die Teileabbildung zeigt die mitgelieferten Einzelteile. Die Ersatzteilliste enthält auch Teile die von den Teileabbildungen abweichen können. \*nicht im Lieferumfang enthalten!

The illustration shows the individual parts supplied. The list of spare parts may also contain parts which may deviate from the illustrations of parts. \*Not contained in the scope of delivery !

L'illustration des pièces indique les différentes pièces utilisées. La liste de pièces détachées comporte aussi des pièces pouvant différer de cette illustration. \*non inclus dans la livraison!



**TUNZE<sup>®</sup> Aquarientechnik GmbH**  
**Seeshaupter Straße 68**  
**D - 82377 Penzberg**  
**Germany**

**Tel: +49 8856 2022**  
**Fax: +49 8856 2021**

**[www.tunze.com](http://www.tunze.com)**

**Email: [info@tunze.com](mailto:info@tunze.com)**

## **Garantie**

Für das von TUNZE hergestellte Gerät wird für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum eine begrenzte Garantie gewährt, die sich auf Material- und Fabrikationsmängel erstreckt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze beschränken sich Ihre Rechtsmittel bei Verletzung der Gewährleistungspflicht auf die Rückgabe des von TUNZE hergestellten Gerätes zur Reparatur oder zum Ersatz, was im Ermessen des Herstellers liegt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze sind dies die einzigen Rechtsmittel. Folgeschäden und sonstige Schäden sind ausdrücklich davon ausgeschlossen. Defekte Geräte müssen in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenzettel in einer freigemachten Sendung an den Händler oder den Hersteller gesandt werden. Unfreie Sendungen werden vom Hersteller nicht angenommen.

Garantieausschluss besteht auch für Schäden durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Wasserschäden), technische Änderungen durch den Käufer, oder durch Anschluss an nicht empfohlene Geräte.

Technische Änderungen, insbesondere die der Sicherheit und dem technischen Fortschritt dienen, behält sich der Hersteller vor.

## **Guarantee**

The unit manufactured by TUNZE Aquarientechnik GmbH carries a limited guarantee for a period of twenty-four (24) months after the date of purchase covering all defects in material and workmanship. Within the framework of the corresponding laws, your remedies in case of a violation of the guarantee obligation shall be limited to returning the unit manufactured by TUNZE Aquarientechnik GmbH for repair or replacement at the discretion of the manufacturer. Within the framework of the corresponding laws, the said shall be the only remedies. Consequential damage and/or other damage shall be excluded therefrom explicitly. Defective units shall have to be shipped to the dealer or the manufacturer in the original packaging together with the sales slip in a pre-paid consignment. Unpaid consignments will not be accepted by the manufacturer.

Exclusion from guarantee shall exist also in case of damage caused by inexpert handling (such as water damage), technical modification carried out by the buyer or by connection to devices which have not been recommended.

Subject to technical modifications, especially those which further safety and technical progress.

## **Garantie**

Cet appareil manufacturé par TUNZE® bénéficie d'une garantie limitée à une durée légale de vingt quatre mois (24) à partir de la date d'achat et concernant les vices de fabrication et de matériaux. Dans le cadre des lois correspondantes, les voies de recours lors d'un dommage se limitent au retour de l'appareil produit par TUNZE® à son service réparation ou au remplacement de l'appareil ce qui reste de l'appréciation du fabriquant. Dans le cadre des lois correspondantes, il s'agit de l'unique voie de recours. D'autres dommages et dégâts en sont catégoriquement exclus. Les appareils défectueux doivent être expédiés dans leur emballage d'origine, accompagnés du bordereau de caisse dans un envoi affranchi à l'adresse du commerçant ou du fabricant. Les envois non affranchis ne sont pas acceptés par le fabricant.

L'exclusion de garantie concerne aussi les dégâts par traitement incorrect (par exemple des dégâts causés par l'eau), les modifications techniques effectuées par l'acheteur ou le raccordement à des appareillages non recommandés par le fabricant.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques, en particulier dans le domaine de la sécurité et du progrès technique.

## Technische Daten

Power Magnet 220.530  
6 bis max. 12mm Glasstärke  
Reinigungsfläche: 59 x 77mm  
Gehäusehöhe: 22mm

Power Magnet 220.540  
10 bis max. 18mm Glasstärke  
Reinigungsfläche: 59 x 77mm  
Gehäusehöhe: 22mm

Power Magnet 220.550  
12 bis max. 30mm Glasstärke  
Reinigungsfläche: 59 x 77mm  
mit Vlies für Acrylscheiben  
Gehäusehöhe: 22mm

Power Magnet 220.560  
15 bis max. 40mm Glasstärke  
Reinigungsfläche: 59 x 77mm  
mit Vlies für Acrylscheiben  
Höhe: Innen 18mm, außen 22mm

Power Magnet 220.570  
35 bis max. 55mm  
Reinigungsfläche: 115 x 77mm  
mit Vlies für Acrylscheiben  
Höhe: Innen 26mm, außen 27mm

Power Magnet 220.580  
40 bis max. 65mm (1,6 - 2,6")  
Reinigungsfläche: 115 x 77mm  
mit Vlies für Acrylscheiben  
Höhe: Innen 36mm, außen 38mm.

## Technical data

Power Magnet 220.530  
Glass thickness: 6 to 12 mm max. (.23 to .47 in.).  
Cleaning surface: 59 x 77 mm (2.3 x 3.0 in.).  
Height of housing: 22 mm (.86 in.).

Power Magnet 220.530  
Glass thickness: 10 to 18 mm max. (.39 to .70 in.).  
Cleaning surface: 59 x 77 mm (2.3 x 3.0 in.).  
Height of housing: 22 mm (.86 in.).

Power Magnet 220.550  
Glass thickness: 12 to 30 mm max. (.47 to 1.18 in.).  
Cleaning surface: 59 x 77 mm (2.3 x 3.0 in.).  
With fleece for acrylic panes.  
Height of housing: 22 mm (.86 in.).

Power Magnet 220.560  
Glass thickness: 15 to 40 mm max. (.59 to 1.57 in.).  
Cleaning surface: 59 x 77 mm (2.3 x 3.0 in.).  
With fleece for acrylic panes.  
Height: Inside 18 mm (.70 in.), outside 22 mm (.86 in.).

Power Magnet 220.570  
Glass thickness: 35 to 55 mm max. (1.37 to 2.16 in.).  
Cleaning surface: 115 x 77 mm (4.5 x 3.0 in.).  
With fleece for acrylic panes.  
Height: Inside 26 mm (1.02 in.), outside 27 mm (1.06 in.).

Power Magnet 220.580  
Glass thickness: 40 to 65 mm max. (1.57 to 2.55 in.).  
Cleaning surface: 115 x 77 mm (4.5 x 3.0 in.).  
With fleece for acrylic panes.  
Height: Inside 36 mm (1.41 in.), outside 38 mm (1.49 in.).

## Caractéristiques techniques

Power Magnet 220.530  
Pour vitres de 6 à 12mm maxi  
Surface de nettoyage 59 x 77mm  
Hauteur 22mm.

Power Magnet 220.540  
Pour vitres de 8 à 18mm maxi  
Surface de nettoyage 59 x 77mm  
Hauteur: 22mm.

Power Magnet 220.550  
Pour vitres de 12 à 30mm maxi  
Surface de nettoyage 59 x 77mm  
avec revêtement pour vitres acryliques  
Hauteur: 22mm.

Power Magnet 220.560  
Pour vitres de 15 à 40mm maxi  
Surface de nettoyage 59 x 77mm  
avec revêtement pour vitres acryliques  
Hauteur: interne 18mm, externe 22mm.

Power Magnet 220.570  
Pour vitres de 35 à 55mm maxi  
Surface de nettoyage 115 x 77mm  
avec revêtement pour vitres acryliques  
Hauteur : interne 26mm, externe 27mm.

Power Magnet 220.580  
Pour vitres de 40 à 65mm maxi  
Surface de nettoyage 115 x 77mm  
avec revêtement pour vitres acryliques  
Hauteur : interne 36mm, externe 38mm.